



29 septembre 1999

Instruction administrative

Conditions de voyage, délais de route et arrêts aux fins de repos*

Conformément à la section 4.2 de la circulaire du Secrétaire général ST/SGB/1997/1, le Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion promulgue la liste ci-jointe en annexe relative aux délais de route et aux arrêts aux fins de repos.

La présente circulaire prend effet le 1er octobre 1999. L'instruction administrative ST/AI/249/Rev.3/Amend.4 du 17 juillet 1996 est annulée.

Le Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion
(*Signé*) Joseph E. Connor

* *Manuel d'administration du personnel*, No 7103 de l'index.

Annexe

Délais de route et arrêts aux fins de repos

Pays et villes	A	B	C
	Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures	Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)	Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale
<i>Départ de New York :</i>			
Afghanistan (Kaboul)	X	2	3
Afrique du Sud (Pretoria)	X	2	3
Albanie (Tirana)	X	1	2
Algérie (Alger)	X	1	2
Allemagne (Berlin)*	X	1	2
Andorre (Andorre-la-Vieille)	X	1	2
Angola (Luanda)	X	2	3
Antigua-et-Barbuda (Saint-Jean)		0	1
Arabie saoudite (Riyad)	X	1	2
Argentine (Buenos Aires)	X	1	2
Arménie (Erevan)	X	2	3
Australie (Canberra)	X	2	3
Autriche (Vienne)	X	0	1
Azerbaïdjan (Bakou)	X	2	3
Bahamas (Nassau)		0	1
Bahreïn (Manama)	X	2	3
Bangladesh (Dhaka)	X	2	3
Barbade (Bridgetown)		0	1
Bélarus (Minsk)	X	1	2
Belgique (Bruxelles)		0	1
Belize (Belmopan)		0	1
Bénin (Porto-Novo)	X	1	2
Bhoutan (Thimbu)	X	2	3
Bolivie (La Paz)	X	1	2
Bosnie-Herzégovine (Sarajevo)	X	1	2
Botswana (Gaborone)	X	2	3
Brésil (Brasília)**	X	1	2
Brunéi Darussalam (Bandar Seri Bagawan)	X	2	3
Bulgarie (Sofia)	X	1	2
Burkina Faso (Ouagadougou)	X	2	3
* Pas d'arrêt autorisé pour les voyages à destination de Frankfort, Munich ou Düsseldorf.			
** Pas d'arrêt autorisé pour les voyages à destination de Sao Paulo ou Rio de Janeiro.			
Burundi (Bujumbura)	X	2	3
Cambodge (Phnom Penh)	X	2	3
Cameroun (Yaoundé)	X	2	3
Canada (Ottawa)		0	1

<i>Pays et villes</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>
	<i>Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures</i>	<i>Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)</i>	<i>Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale</i>
Cap-Vert (Praia)	X	1	2
Chili (Santiago)	X	1	2
Chine (Beijing)	X	2	3
Chypre (Nicosie)	X	1	2
Colombie (Bogota)		0	1
Comores (Moroni)	X	2	3
Congo (Brazzaville)	X	2	3
Costa Rica (San José)		0	1
Côte d'Ivoire (Yamoussoukro)	X	1	2
Croatie (Zagreb)	X	1	2
Cuba (La Havane)		0	1
Danemark (Copenhague)		0	1
Djibouti (Djibouti)	X	2	3
Dominique (Roseau)		0	1
Égypte (Le Caire)	X	1	2
El Salvador (San Salvador)		0	1
Émirats arabes unis (Abou Dhabi)	X	2	3
Équateur (Quito)		0	1
Érythrée (Asmara)	X	2	3
Espagne (Madrid)		0	1
Estonie (Tallinn)	X	1	2
États-Unis d'Amérique (Washington)		Sans objet	
Éthiopie (Addis-Abeba)	X	2	3
Ex-République yougoslave de Macédoine (Skopje)	X	1	2
Fédération de Russie (Moscou)	X	1	2
Fidji (Suva)	X	2	3
Finlande (Helsinki)		0	1
France (Paris)		0	1
Gabon (Libreville)	X	2	3
Gambie (Banjul)	X	1	2
Géorgie (Tbilissi)	X	1	2
Ghana (Accra)	X	1	2
Grèce (Athènes)	X	1	2
Grenade (Saint-Georges)		0	1
Guatemala (Guatemala)		0	1
Guinée (Conakry)	X	1	2
Guinée-Bissau (Bissau)	X	1	2
Guinée équatoriale (Malabo)	X	2	3
Guyana (Georgetown)		0	1
Haïti (Port-au-Prince)		0	1
Honduras (Tegucigalpa)		0	1
Hongrie (Budapest)	X	0	1

<i>Pays et villes</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>
	<i>Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures</i>	<i>Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)</i>	<i>Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale</i>
Îles Cook (Avarua)	X	2	3
Îles Marshall (Majuro)	X	2	3
Îles Salomon (Honiara)	X	2	3
Inde (New Delhi)	X	2	3
Indonésie (Jakarta)	X	2	3
Iran (République islamique d') (Téhéran)	X	2	3
Iraq (Bagdad)	X	2	3
Irlande (Dublin)		0	1
Islande (Reykjavík)		0	1
Israël (Tel-Aviv)	X	1	2
Italie (Rome)	X	0	1
Jamahiriya arabe libyenne (Tripoli)	X	1	2
Jamaïque (Kingston)		0	1
Japon (Tokyo)	X	1	2
Jordanie (Amman)	X	1	2
Kazakhstan (Almaty)	X	2	3
Kenya (Nairobi)	X	2	3
Kiribati (Tarawa)	X	2	3
Kirghizistan (Bishkek)	X	2	3
Koweït (Koweït)	X	1	2
Lesotho (Maseru)	X	2	3
Lettonie (Riga)	X	1	2
Liban (Beyrouth)	X	1	2
Libéria (Monrovia)	X	2	3
Liechtenstein (Vaduz)		0	1
Lituanie (Vilnius)	X	1	2
Luxembourg (Luxembourg)		0	1
Madagascar (Antananarivo)	X	2	3
Malaisie (Kuala Lumpur)	X	2	3
Malawi (Lilongwe)	X	2	3
Maldives (Malé)	X	2	3
Mali (Bamako)	X	1	2
Malte (La Valette)	X	1	2
Maroc (Rabat)*	X	1	2
Maurice (Port-Louis)	X	2	3
Mauritanie (Nouakchott)	X	1	2
Mexique (Mexico)		0	1
Micronésie (États fédérés de) (Kolonia)	X	2	3
Monaco (Monte-Carlo)		0	1
Mongolie (Oulan-Bator)	X	2	3
Mozambique (Maputo)	X	2	3
Myanmar (Yangon)	X	2	3

<i>Pays et villes</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>
	<i>Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures</i>	<i>Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)</i>	<i>Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale</i>
Namibie (Windhoek)	X	2	3
Népal (Katmandou)	X	2	3
Nicaragua (Managua)	0	0	1
Niger (Niamey)	X	2	3
Nigéria (Abuja)	X	1	2
Nioué (Alofi)	X	2	3
Norvège (Oslo)		0	1
Nouvelle-Zélande (Wellington)	X	2	3
Oman (Mascate)	X	2	3
Ouganda (Kampala)	X	2	3
Ouzbékistan (Tachkent)	X	2	3
Pakistan (Islamabad)	X	2	3
Palaos (Koror)	X	2	3
Panama (Panama)		0	1
Papouasie-Nouvelle-Guinée (Port Moresby)	X	2	3
Paraguay (Asunción)	X	1	2
Pays-Bas (Amsterdam)		0	1
Pérou (Lima)		0	1
Philippines (Manille)	X	2	3
Pologne (Varsovie)	X	0	1
Portugal (Lisbonne)		0	1
* Pas d'arrêt autorisé pour les voyages à destination de Casablanca.			
Qatar (Al-Dawha)	X	2	3
République arabe syrienne (Damas)	X	1	2
République centrafricaine (Bangui)	X	2	3
Republique de Corée (Séoul)	X	1	2
République démocratique du Congo (Kinshasa)	X	2	3
République démocratique populaire lao (Vientiane)	X	2	3
République de Moldova (Chisinau)	X	2	3
République dominicaine (Saint-Domingue)		0	1
République populaire démocratique de Corée (Pyongyang)	X	2	3
République tchèque (Prague)	X	0	1
République-Unie de Tanzanie (Dar es-Salaam)	X	2	3
Roumanie (Bucarest)	X	1	2
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Londres)		0	1
Rwanda (Kigali)	X	2	3
Sainte-Lucie (Castries)		0	1
Saint-Kitts-et-Nevis (Basseterre)		0	1
Saint-Marin (Saint-Marin)	X	1	2
Saint-Siège (Vatican)	X	0	1

<i>Pays et villes</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>
	<i>Voyages dont la durée de vol dépasse neuf heures</i>	<i>Arrêts aux fins de repos (nombre de jours)</i>	<i>Délais de route approuvés (nombre de jours) pour les voyages effectués à l'occasion du congé dans les foyers ou d'une visite familiale</i>
Saint-Vincent-et-les Grenadines (Kingstown)		0	1
Samoa (Apia)	X	2	3
Sao Tomé-et-Principe (Sao Tomé)	X	2	3
Sénégal (Dakar)	X	0	1
Seychelles (Victoria)	X	2	3
Sierra Leone (Freetown)	X	2	3
Singapour (Singapour)	X	2	3
Slovaquie (Bratislava)	X	1	2
Slovénie (Ljubljana)	X	1	2
Somalie (Mogadishu)	X	2	3
Soudan (Khartoum)	X	2	3
Sri Lanka (Colombo)	X	2	3
Suède (Stockholm)		0	1
Suisse (Genève)		0	1
Suriname (Paramaribo)	X	1	2
Swaziland (Mbabane)	X	2	3
Tadjikistan (Douchanbé)	X	2	3
Tchad (N'Djamena)	X	2	3
Thaïlande (Bangkok)	X	2	3
Togo (Lomé)	X	1	2
Tonga (Nuku'alofa)	X	2	3
Trinité-et-Tobago (Port of Spain)		0	1
Tunisie (Tunis)	X	1	2
Turkménistan (Achgabat)	X	2	3
Turquie (Ankara)	X	1	2
Tuvalu (Funafuti)	X	2	3
Ukraine (Kiev)	X	1	2
Uruguay (Montevideo)	X	1	2
Vanuatu (Port-Vila)	X	2	3
Venezuela (Caracas)		0	1
Viet Nam (Hanoi)	X	2	3
Yémen (Sanaa)	X	2	3
Yougoslavie (Belgrade)	X	1	2
Zambie (Lusaka)	X	2	3
Zimbabwe (Harare)	X	2	3